BOKU WA HAJIKKO GA
SUKI
CHANGE YOURSELF
去恋爱，去改变，噗通噗通
CHANGE LOVE
PITTER PATTER
KEN WAKAI
VOL 1
PUBLICATION COMMEMORATION
CHAPTER 10
単行本1巻、絶賛発売中♪
THE FIRST VOLUME IS NOW ON SALE

COME HERE! COME HERE!
ぶん
ぶん
THAT'S A NEW HAIRSTYLE, HUH?
AS EXPECTED OF KATOU-KUN~
UH?
FINALLY SOMEONE NOTICED!
ばしっ
ばーん
ISN'T THAT A GIVEN?
ALTHOUGH I'M BEING PRAISED, I'M REALLY JUST SAYING WHAT YUKKO WOULDN'T SAY...
PAY ATTENTION TO A GIRL'S HAIRSTYLE ♪

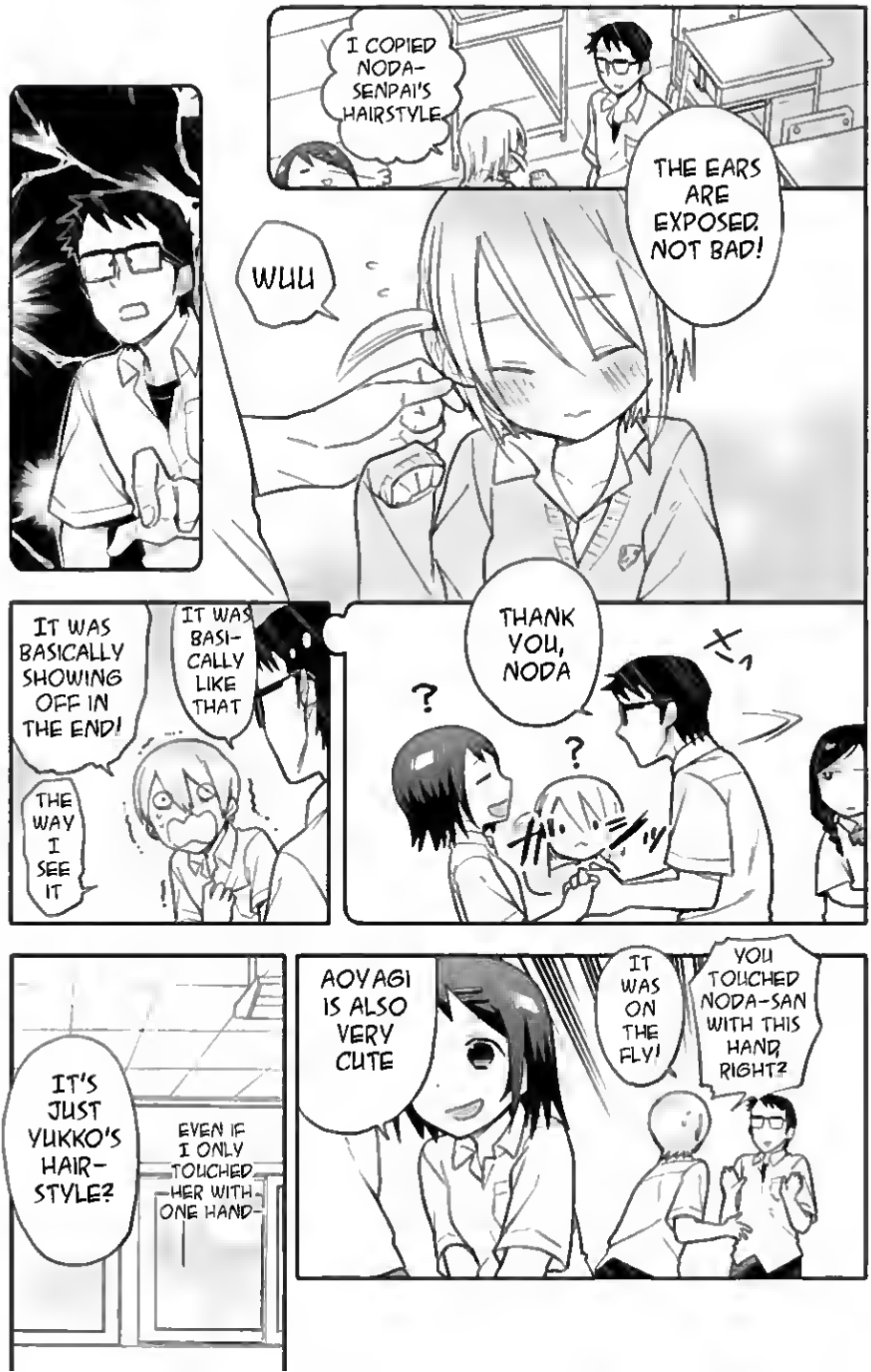
羞答答的纸飞机

EVERYONE ALWAYS TALKS ABOUT HOW YUKKO IS SOOO CUTE
"HOW IS HARUKO?" THEY ASK. "SHE SEEMS A BIT MORE WELL-BEHAVED" IS ALL THEY EVER SAY.
BUT ONLY HAVING KATOU PAY ATTENTION TO ME IS FINE TOO, RIGHT?
WHAT'S UP WITH YOU TODAY?

THAT'S IT FOR TODAY!
I REMEMBER THAT HAIRPIN...
AAAH!
THAT'S MY GIRLFRIEND'S

I DID A GOOD THING
BY TELLING NODA-SAN YOUR WEAK POINT IS YOUR WAIST
IS THAT REALLY A GOOD THING?

A FEW MIN-UTES AGO
きゃっ
IT'S SO SOFT!
きゃっ
いいな
I ALMOST NEVER GO TO SENPAI'S CLASS-ROOM ...
スイマセン
BUT IF I CALL HIM HE COMES IMMEDI-ATELY
I'VE THOUGHT OF A GREAT IDEA!
ほーい
ガララ
NODA~
SENPAI!
I SEE YOU GUYS ARE HAVING FUN
たっ


I COPIED NODA-SENPAI'S HAIRSTYLE
THE EARS ARE EXPOSED. NOT BAD!
WUU
THANK YOU, NODA
?
?
IT WAS BASICALLY SHOWING OFF IN THE END!
IT WAS BASICALLY LIKE THAT
THE WAY I SEE IT
AOYAGI IS ALSO VERY CUTE
IT WAS ON THE FLY!
YOU TOUCHED NODA-SAN WITH THIS HAND, RIGHT?
IT'S JUST YUKKO'S HAIRSTYLE?
EVEN IF I ONLY TOUCHED HER WITH ONE HAND-

職員室
SIGN: STAFF ROOM
SENSEI WILL JUST BLURT OUT THE FIRST THING HE SEES-
ガラ
THIS MY FIRST TIME WITH A PONY-TAIL
たたっ
I THOUGHT IT WAS SOMEONE ELSE, IF IT ISN'T AOYAGI!
HOW CUTE!
NOT ONLY DID 'I FIND HIM,' BUT HE ALSO COMPLI-MENTED ME!

YOU LOOK LIKE KOKUFU!
あぁん？
オラオラ
SHOULD BE THE FIRST ONE, RIGHT?
I THINK SO
GOOD
FROM WHICH GAME?
SENSEI ...
HE'S BECOMING RESTLESS AGAIN
トン
トン
トン

HAIRCUT
REJECTION
RESTLESSNESS
はぁ
1 2 3 4
BEFORE
SO HE GOT A HAIR-CUT...
I'VE NEVER BEEN REJECTED
I THINK I'LL KEEP IT LIKE THIS
ほ
I'M SO HAPPY !!!

MESSED UP

黑手扫描翻译
Black Hand Scans

TL: PVORTEX

QC/TYPESETTING/REDRAWS: ME

ORIGINAL AUTHOR: KEN WAKAI

SOMETIMES, TRANSLATION CAN BE A REAL PAIN IN THE NECK.

THIS CHAPTER HAD A REFERENCE TO A GAME CHARACTER ON PAGE 7 THAT WE WERE UNABLE TO TRANSLATE FAITHFULLY, DESPITE OUR BEST EFFORTS AND LONG RESEARCH. IF ANYONE HAS A CLUE OF WHO THE PONY-TAILED DELINQUENT-LOOKING GIRL IS, SEND US AN EMAIL USING THE ADDRESS GIVEN AT THE BOTTOM.

WE STILL HAVE TWO MORE TRANSLATED CHAPTERS ON THE BACKLOG AND THEY BOTH ARE QUITE A BIT LONGER THAN THIS ONE, SO LOOK FORWARD TO THEM IN THE COMING WEEKS!

AS FOR THE SECRET PROJECT: SOON.

/BHS

BOILERPLATE:

IF YOU ARE READING THE RAWS AND FIND ANY TRANSLATION OR GRAMMAR ERRORS, FEEL FREE TO CONTACT US AT BLACKHANDSCANS@GMAIL.COM